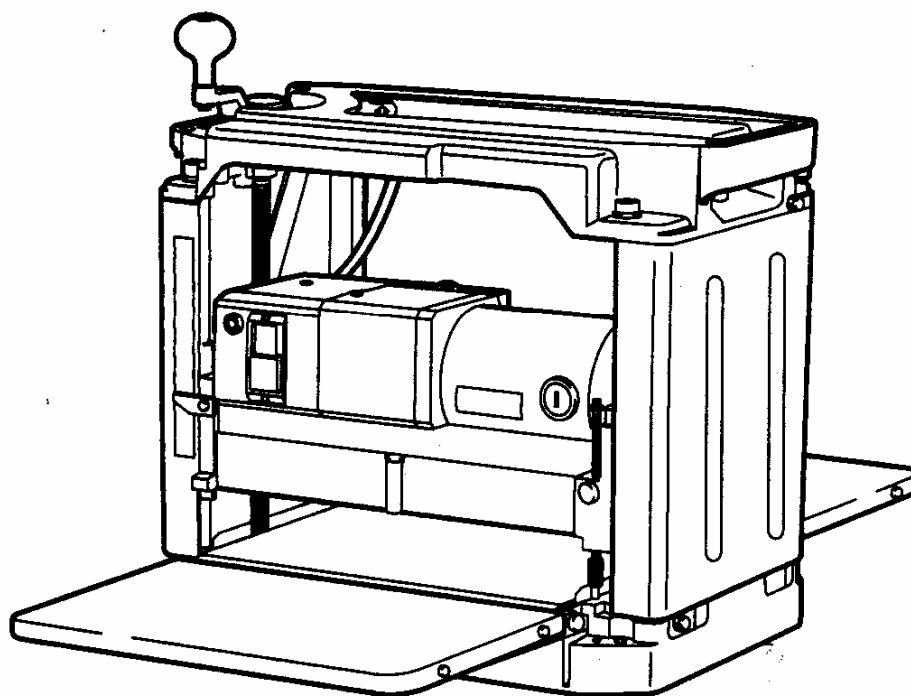


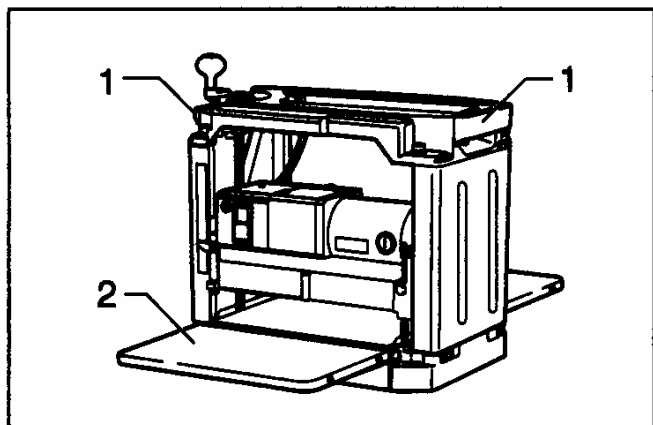
**Makita**

## MAȘINĂ DE RINDELUIT

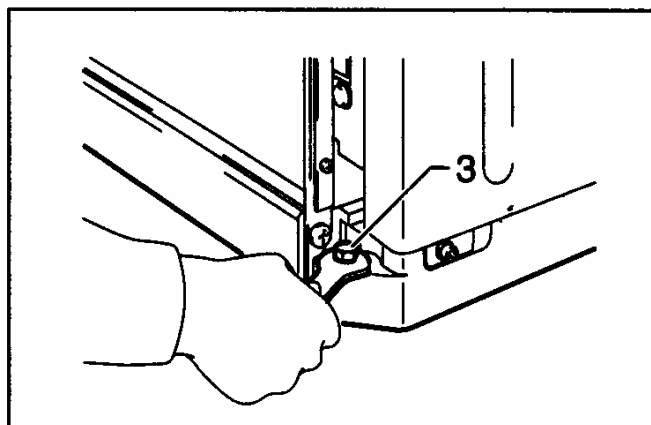
**2012NB**



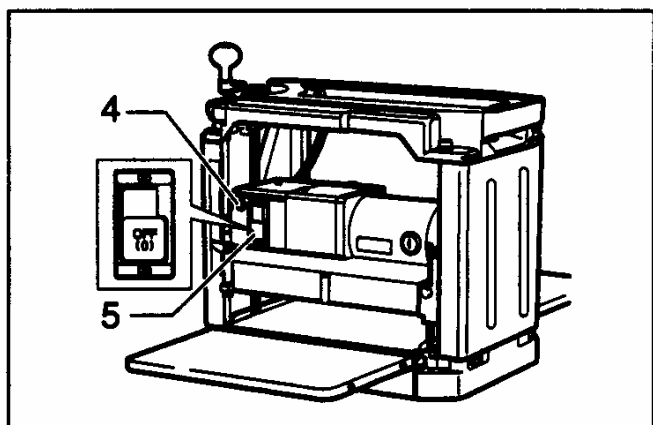
**MANUAL DE UTILIZARE**



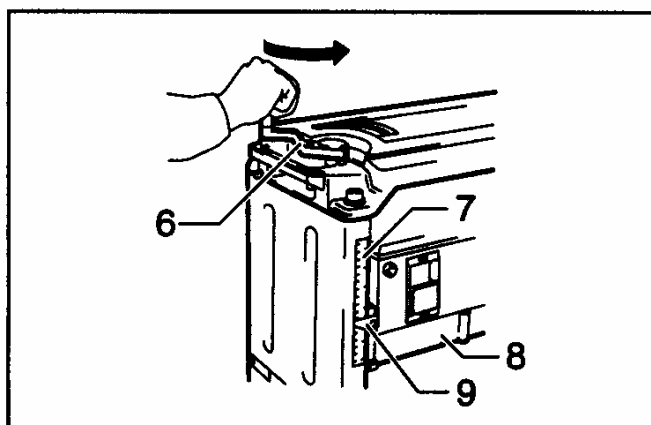
1



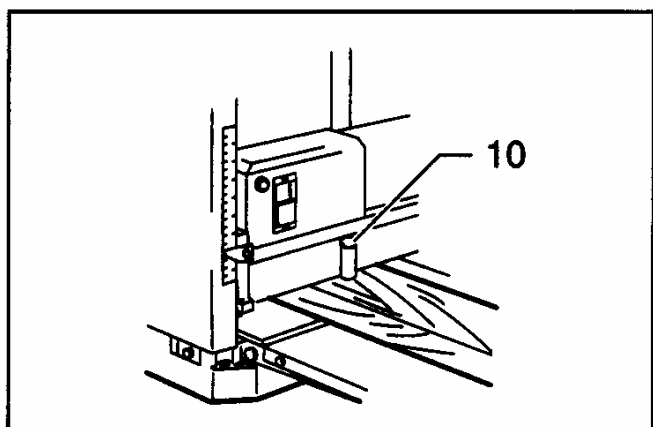
2



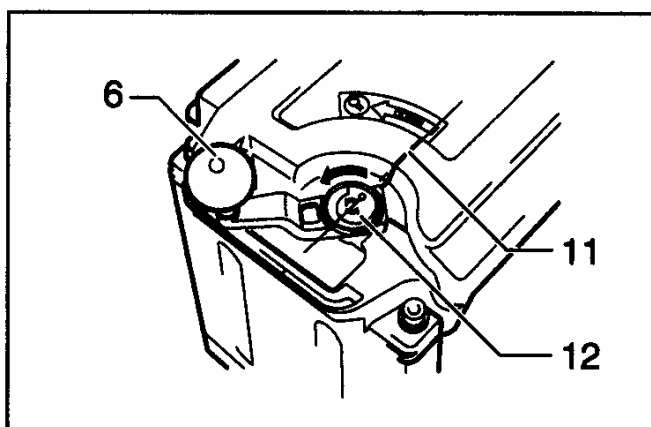
3



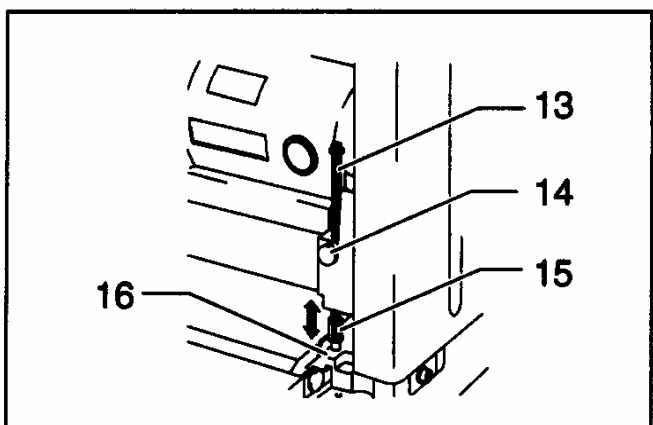
4



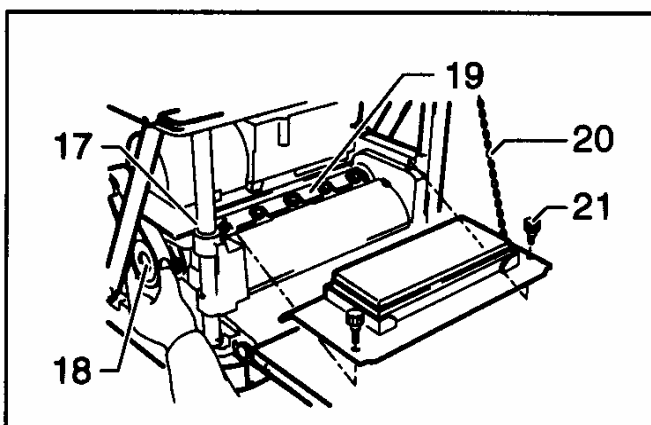
5



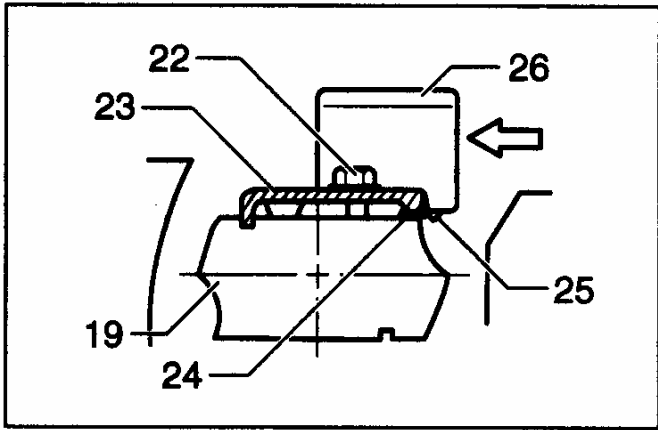
6



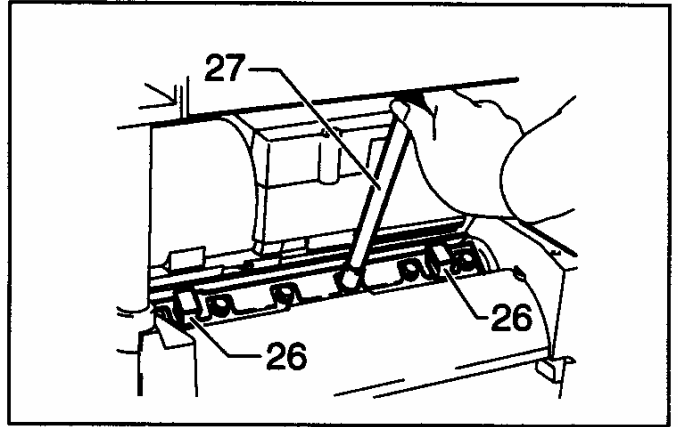
7



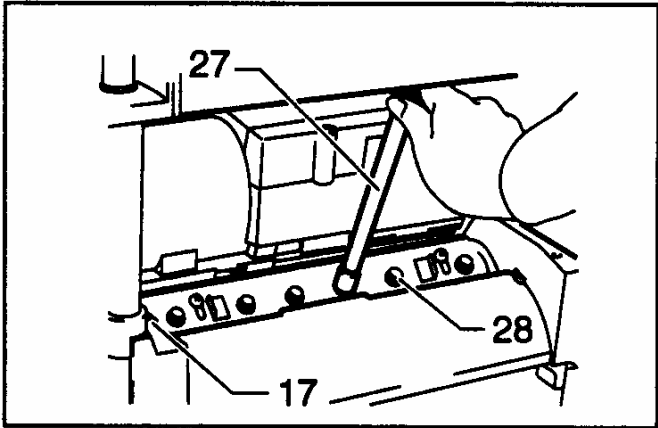
8



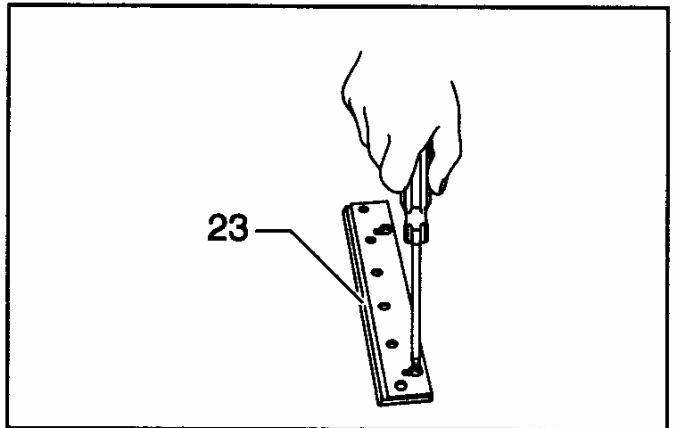
9



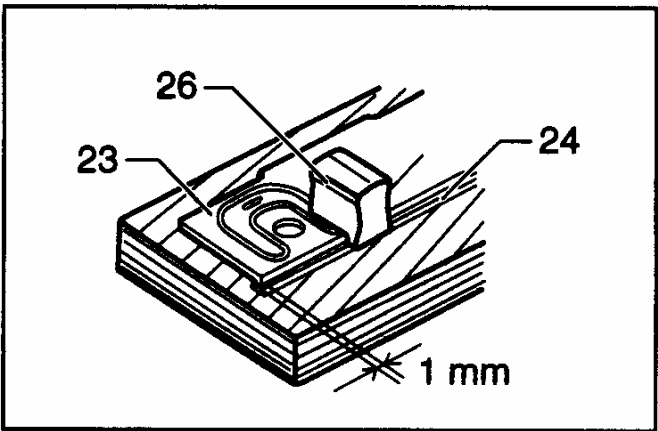
10



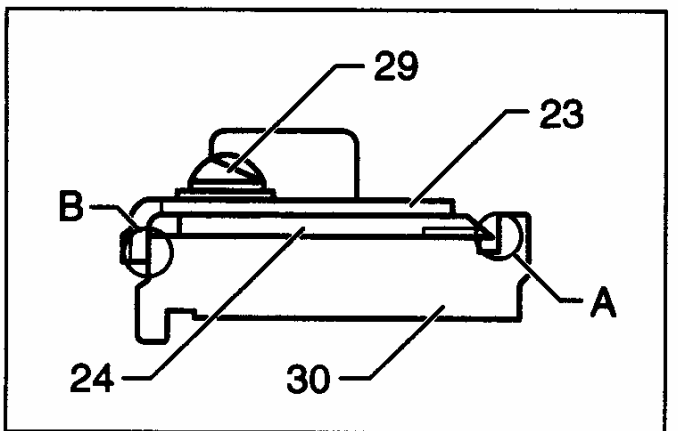
11



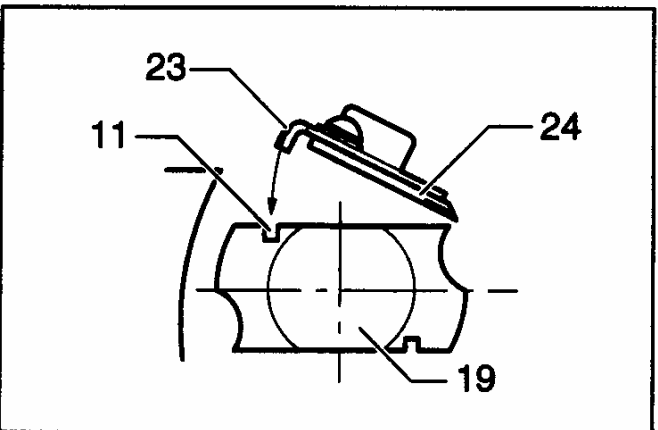
12



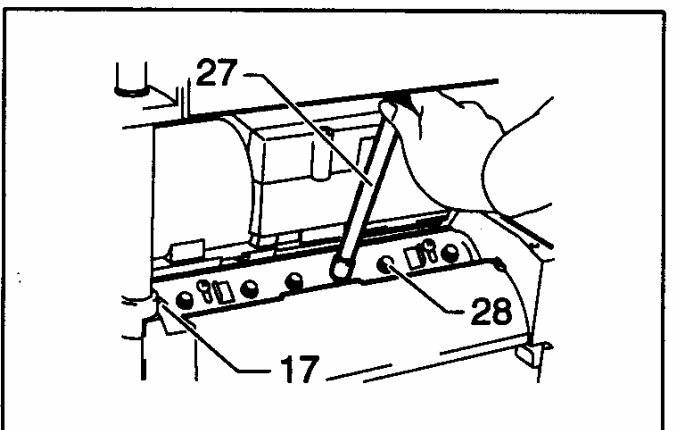
13



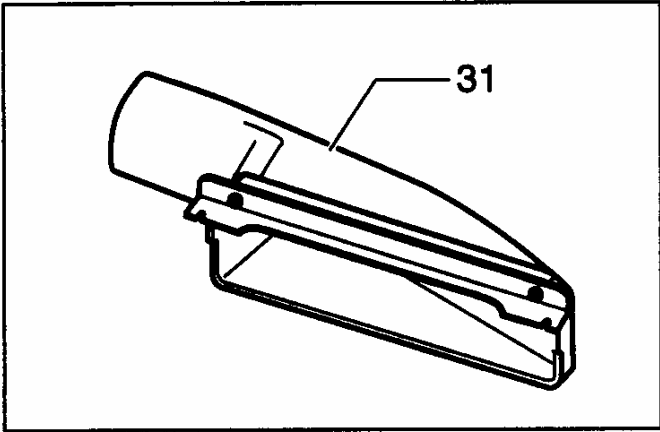
14



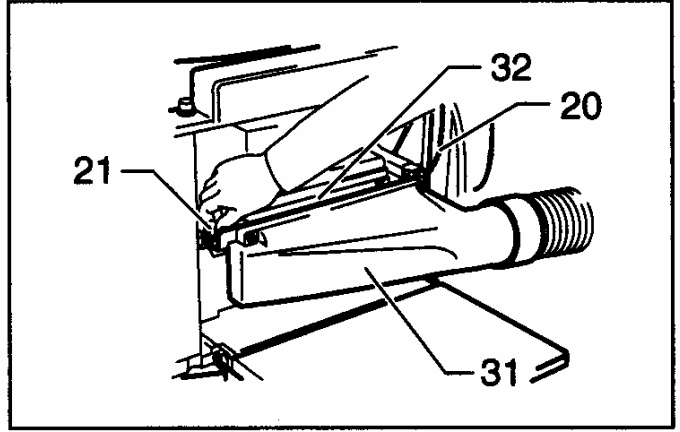
15



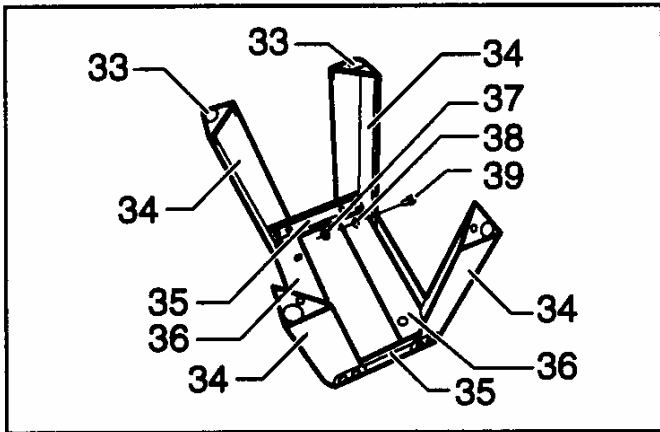
16



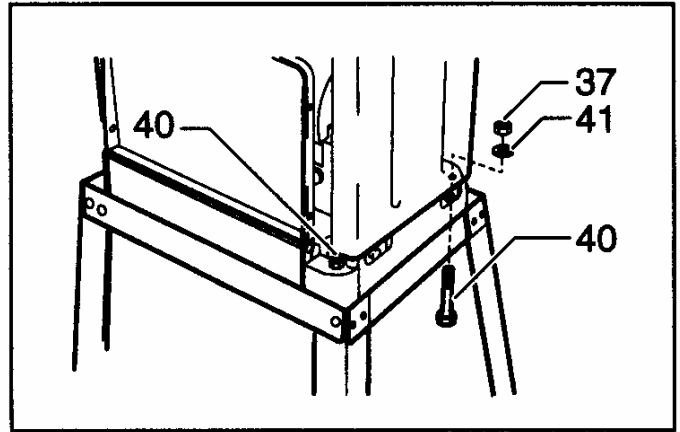
17



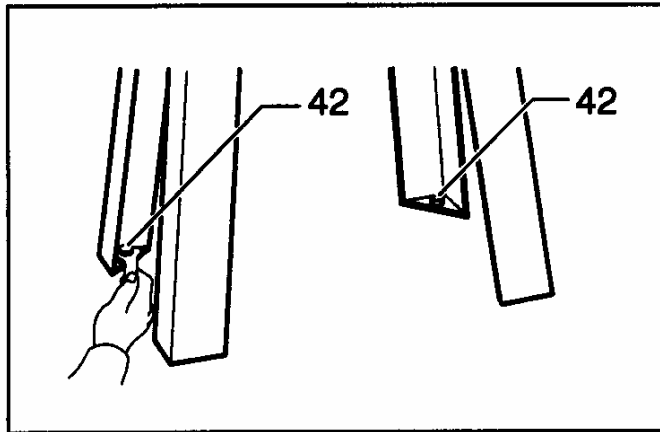
18



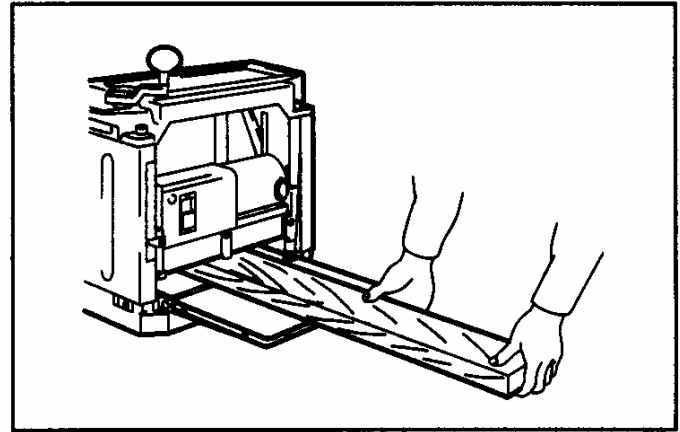
19



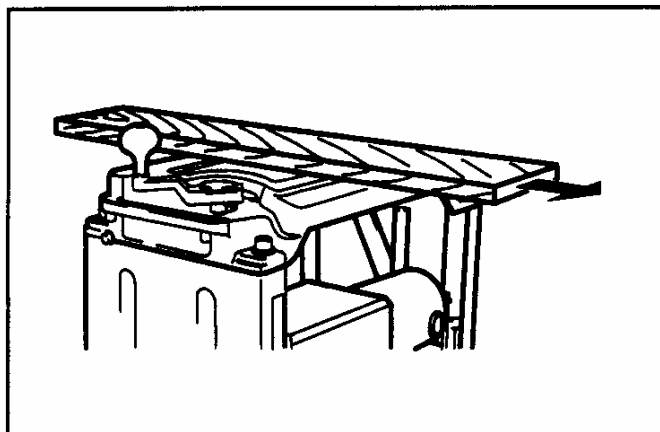
20



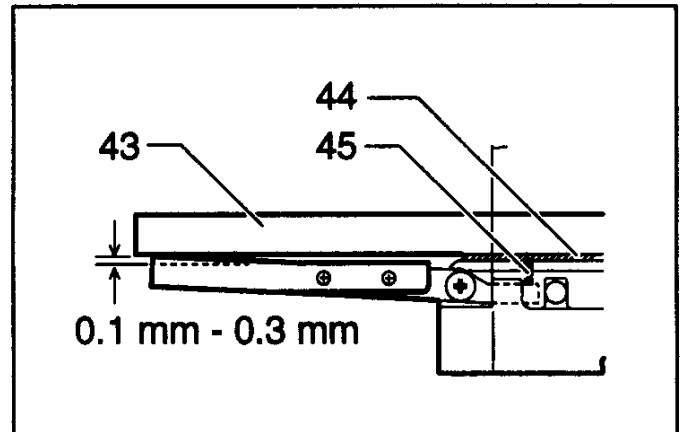
21



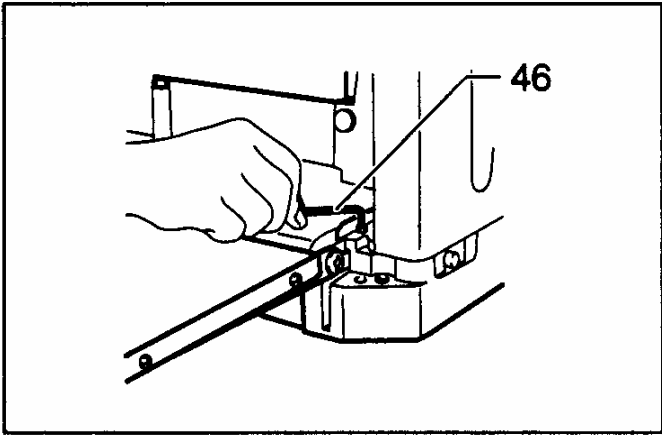
22



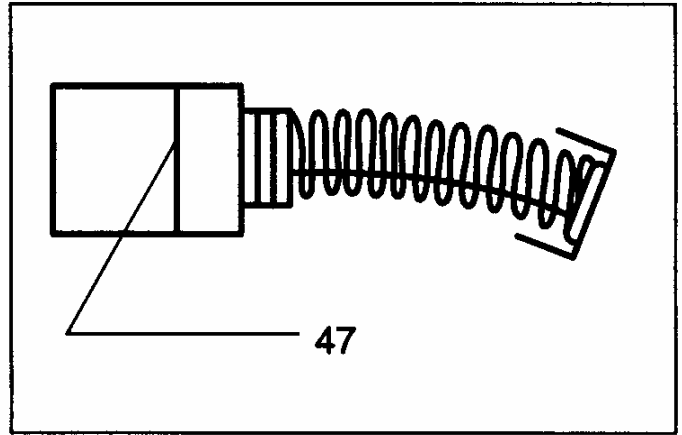
23



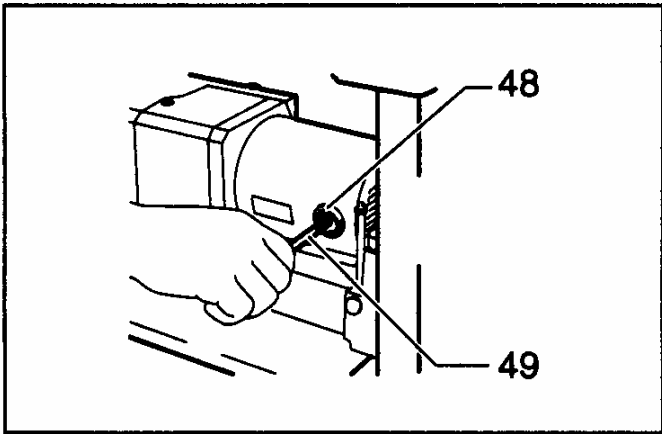
24



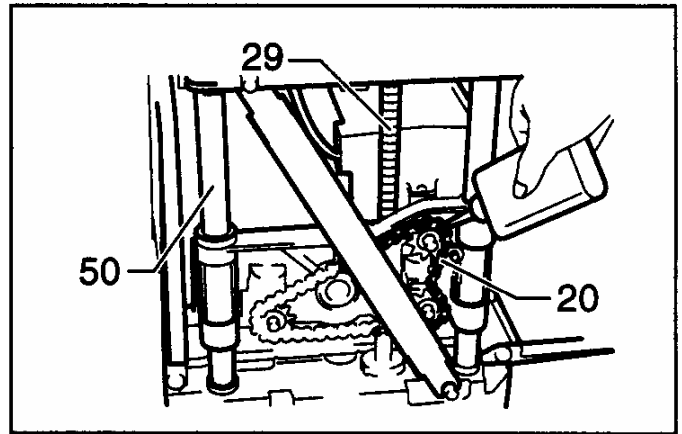
25



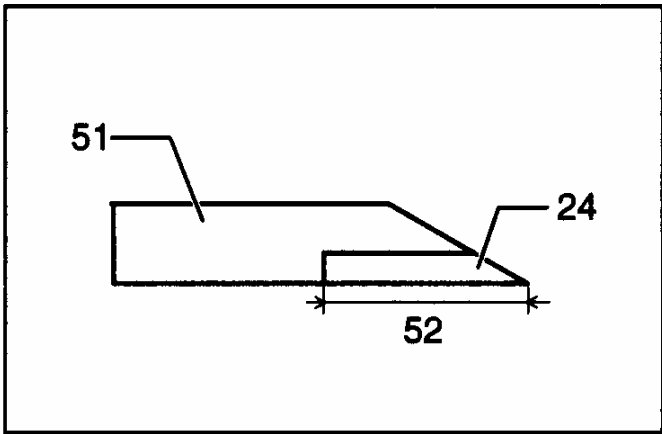
26



27



28



29

## Simboluri

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile utilizate pentru această mașină. Asigurați-vă că le înțelegeți înainte de utilizarea mașinii.



Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



**- Nu aruncați sculele și echipamentele electrice la gunoiul menajer!**

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

---

## Explicațiile deseneilor

|                                       |   |                          |
|---------------------------------------|---|--------------------------|
| 1) Mâner                              | 19) Tambur                              | 35) Suport (B)           |
| 2) Masă secundară                     | 20) Lanț                                | 36) Suport (A)           |
| 3) Bolț sau șurub                     | 21) Șurub de presiune                   | 37) Piuliță inbus        |
| 4) Lampă de semnalizare               | 22) Bolț pentru instalarea<br>cuțitului | 38) Șaibă de siguranță   |
| 5) Întrerupător                       | 23) Placă                               | 39) Bolț cu guler pătrat |
| 6) Manivelă                           | 24) Cuțit                               | 40) Șurub inbus          |
| 7) Scală                              | 25) Clichet                             | 41) Șaibă plată          |
| 8) Cadru principal                    | 26) Suport magnetic                     | 42) Bolț                 |
| 9) Placă indicatoare                  | 27) Cheie tubulară                      | 43) Riglă de verificare  |
| 10) Șubler de adâncime                | 28) Bolț pentru instalarea<br>cuțitului | 44) Card                 |
| 11) Culisă                            | 29) Șurub                               | 45) Șurub de reglare     |
| 12) Aparat de ajustare a<br>adâncimii | 30) Aparat de măsurare a<br>cuțitului   | 46) Cheie inbus          |
| 13) Limitator                         | 31) Set capac                           | 47) Marcaj limită        |
| 14) Butonul limitatorului             | 32) Apărătoare pentru așchii            | 48) Capac de perii       |
| 15) Rozeta limitatorului              | 33) Capac de cauciuc                    | 49) Șurubelniță          |
| 16) Blatul mesei                      | 34) Picior                              | 50) Coloană              |
| 17) Placă de blocare                  |   | 51) Bază                 |
| 18) Troliu                            |   | 52) Peste 4 mm           |

### CARACTERISTICI TEHNICE

#### Model

**2012 NB**

Lățime de tăiere

304 mm

Adâncimea maximă de tăiere

3.0 mm la materiale cu lățime mai mică de 150 mm  
1.5 mm la materiale cu lățime între 150 mm și 240 mm  
1.0 mm la materiale cu lățime între 240 mm și 304 mm

Viteza de avans ( $m/s^{-1}$ )

8.5 m

Dimensiunea mesei (L x l)

304 mm x 771 mm

Turația în gol (RPM)

8500

Lungimea totală (L x l x Î)

483 mm x 771 mm x 401 mm

Masa netă

27 kg

Clasa de siguranță



• Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

• **Notă:** Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

#### Scopul de utilizare

Unealta se folosește pentru a rindelui lemnul.

#### Alimentarea

Mașina se va conecta numai la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardelor europene și poate fi conectată la o priză de curent fără contact de protecție.

#### Pentru sisteme de joasă tensiune între 220V și 250V.

Pornirea unor aparate electrice poate produce unele fluctuații ale tensiunii de rețea. Folosirea acestei mașini în condițiile unei rețele de curent necorespunzătoare poate influența alte aparate electrice aflate în funcțiune. Având o impedanță nominală mai mică sau egală cu 0,38 ohmi se consideră că nu va avea efecte negative majore. Priza de curent folosită va trebui prevăzută cu o siguranță fuzibilă lentă sau cu un releu de decuplare la supracurent cu acțiune lentă.

## REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE!** Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

#### Securitatea locului de muncă

1. **Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor inflamabile.** Sculele electrice produc scântei ce pot aprinde materialele.
3. **Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

#### Securitatea electrică

4. **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor . Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți ștechere cu contact de împământare.** Ștecherile nemodificate reduc riscul de electrocutare.
5. **Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigidere.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
6. **Nu expuneți sculele electrice în ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
7. **Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
8. **Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.** Folosirea unor prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

#### Securitate personală

9. **Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de

neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.

10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de

protecție și antifoanele purtate în condiții corespunzătoare reduc riscul vătămării.

11. **Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția “OFF” (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.

12. **Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.** O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.

13. **Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.

14. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.

15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

#### Folosirea și întreținerea sculelor electrice

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face lucrul de calitate și în condiții de siguranță.

17. **Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

18. **Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea**



accesoriilor, sau depozitare, etc. **Aceste măsuri preventive reduce riscul pornirii accidentale a mașinii.**

19. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.
20. **Întrețineți mașina corespunzător.** Verificați părțile în mișcare, alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de lucru ale mașinii. **Reparațiile sau înlocuiți-le dacă prezintă defecțiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.
21. **Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.
22. Folosiți sculele electrice, accesoriile, burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

#### **Service**

23. **Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale.** Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.
24. **Urmați instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.**
25. **Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.**

#### **REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ**

1. **Purtați ochelari de protecție.**
2. **Purtați în permanență echipament de protecție când este necesar, cum ar fi protecție pentru auz (antifoane), protecție pentru aparatul respirator (mască anti-praf) și mănuși atunci când manevrați utilajul.**
3. **Nu folosiți mașina în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.**
4. **Asigurați-vă că toate carcasele sunt instalate la locul potrivit înainte de utilizare.**
5. **Manevrați cu atenție cuțitele.**

6. **Verificați cuțitele cu atenție pentru a vedea dacă sunt crăpate sau deteriorate înainte de utilizare.** Înlocuiți cuțitele crăpate sau deteriorate imediat.

7. **Strângeți bolțurile de instalare a cuțitelor în mod corespunzător.**

8. **Îndepărtați cuiele și curățați locul de muncă înainte de tăiere.** Cuiele, nisipul sau materiile străine pot deteriora cuțitul.

9. **Nu îndepărtați așchiile din jgheabul de colectare cât timp motorul funcționează.** Curățați așchiile numai după ce motorul s-a oprit complet. Folosiți întotdeauna o tijă, etc. atunci când curățați așchiile.

10. **Nu lăsați mașina în funcțiune.**

11. **Nu abuzați de cordonul de alimentare.** Nu scoateți cordonul de alimentare din priză prin smulgere. Feriți cordonul de alimentare de contactul cu căldura, uleiul, apa sau muchiile ascuțite.

#### **INSTALARE**

**Mutarea sau transportarea mașinii de rindeluit (fig. 1)**

**ATENȚIE!**

• Aveți grijă să nu vă împiedicați atunci când mutați mașina de rindeluit.

Împăturiți mesele inferioare. Apucați mânerul atunci când mutați mașina. Când o transportați cu ajutorul unui vehicul, asigurați-o cu ajutorul unei frânghii sau al altor mijloace substanțiale pentru a evita răsturnarea sau deplasarea.

**Poziționarea mașinii de rindeluit (fig. 2)**

Poziționați mașina într-un loc bine iluminat și nivelat, unde vă puteți menține bine poziția, pentru a nu vă dezechilibra. Atașați-o cu șuruburi/bolțuri de bancul de lucru sau de suport (accesoriu opțional) folosind orificiile pentru bolțuri de la bază.

#### **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

## DESCRIEREA MODULUI DE FUNCȚIONARE ATENȚIE!

- Asigurați-vă mereu că mașina este oprită și deconectată de la sursa de alimentare înainte de a regla sau de a verifica funcționarea mașinii.

### Acționarea întrerupătorului (fig.3)

#### ATENȚIE!

- Înainte de a conecta mașina la rețea verificați dacă mașina este oprită. Lampa de semnalizare se aprinde atunci când mașina este conectată la rețea.

Pentru a porni mașina apăsați butonul ON (pornit). Pentru a opri mașina, apăsați butonul OFF (oprit).

### Reglarea dimensiunilor (fig. 4)

Coborâți cadrul principal răsucind manivela în sens invers acelor de ceasornic până când placa indicatoare se îndreaptă spre scala gradată, indicând dimensiunea dorită de finisare. La o răsucire completă, manivela deplasează cadrul principal cu 2 mm în sus sau în jos. Scala este gradată în inci pe partea dreaptă și în sistemul metric pe partea stângă.

### Reglajul adâncimii de tăiere

Adâncimea maximă de tăiere diferă, în funcție de lățimea materialului care este tăiat. Consultați tabelul. Când trebuie să îndepărtați o cantitate mai mare decât cea specificată în tabel, setați o adâncime de tăiere mai mică și repetați operațiunea de două sau mai multe ori.

| Lățimea materialului care se taie | Adâncime maximă de tăiere |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Sub 150 mm                        | 3.0 mm                    |
| 150 mm-240 mm                     | 1.5 mm                    |
| 240 mm-304 mm                     | 1.0 mm                    |

Pentru a regla adâncimea de tăiere, procedați după cum urmează.

Introduceți materialul întins pe masa de lucru. Coborâți cadrul principal răsucind manivela în sensul invers acelor de ceasornic. Șublerul de adâncime se va ridica, iar înălțimea la care se ridică șublerul indică adâncimea tăieturii (fig. 5).

#### ATENȚIE!

- Coborâți întotdeauna cadrul principal când aliniați placa indicatoare cu gradație, care indică dimensiunea de finisare dorită. Dacă ridicați cadrul principal la dimensiunea de finisare dorită, șurubul poate să joace.

Aceasta poate cauza obținerea unei dimensiuni greșite de finisare.

- Întotdeauna trebuie să întindeți materialul de tăiat pe blatul mesei când efectuați predeterminarea adâncimii de tăiere. Altfel, adâncimea predeterminată va fi diferită față de adâncimea reală de tăiere.

### Aparatul de reglare a adâncimii (fig.8).

Folosiți aparatul de reglare a adâncimii când doriți să predeterminați adâncimea de tăiere cu mai mult acuratețe. Pentru a efectua acest lucru, procedați după cum urmează.

În primul rând, rindeluiți materialul de tăiat la dimensiunea predeterminată de tăiere. Măsurați grosimea materialului rindeluit pentru a afla cât de mult material trebuie să mai înlăturați.

Răsuciți aparatul de reglare a adâncimii de pe manivelă până când gradația 0 este aliniată cu canelura de pe instrument.

Răsuciți manivela în sensul invers acelor de ceasornic, până când gradația pentru adâncimea dorită de tăiere se aliază cu canelura de pe instrument.

Când doriți să îndepărtați mai mult decât cantitatea specificată în secțiunea „Reglarea adâncimii de tăiere”, setați o adâncime de tăiere mai mică și repetați operațiunea de două sau mai multe ori.

### Limitatorul (fig. 7)

Folosiți limitatorul când doriți să rindeluiți mai multe materiale la aceeași grosime. Pentru a efectua acest lucru, procedați după cum urmează.

Răsuciți manivela până când placa indicatoare este îndreptată spre gradație, indicând dimensiunea dorită de finisare.

Apăsați butonul limitatorului și coborâți limitatorul până când intră în contact cu blatul mesei. Dacă doriți să efectuați reglarea limitatorului, răsuciți rozeta limitatorului.

#### ATENȚIE!

- Când limitatorul nu este folosit, ridicați-l la cea mai înaltă poziție. Nu forțați niciodată manivela când limitatorul este în contact cu blatul mesei. Acest lucru poate cauza deteriorarea mașinii.

## MONTARE

### ATENȚIE!

- Asigurați-vă mereu că mașina este oprită și deconectată de la sursa de alimentare înainte de a efectua lucrări asupra mașinii.

### Înlocuirea cuțitelor

#### ATENȚIE!

- Manevrați mereu cuțitele cu mare atenție atunci când le îndepărtați sau instalați, pentru a evita tăierea sau vătămarea cauzate de cuțite și pentru a preveni deteriorarea acestora. Cuțitele sunt foarte ascuțite.
- Curățați toate așchiile, praful, gudronul, sau orice alte materiale străine care s-au depus pe tambur înainte de a instala cuțitele.
- Folosiți cuțite de aceeași dimensiuni și cu aceeași greutate, deoarece în alte condiții pot rezulta oscilații sau vibrații ale tamburului, cauzând performanțe reduse de tăiere și, în cele din urmă, deteriorarea instrumentului.
- Înlocuiți ambele cuțite în același moment.
- Cuțitul de unică folosință are muchii de tăiere pe ambele părți. Când una din muchii se tocește, o puteți folosi pe cealaltă. Îndepărtați întotdeauna rășina și murdăria care se depune pe partea cealaltă a cuțitului înainte de a folosi cealaltă muchie de tăiere. Acest cuțit nu trebuie să fie refolosit. Când ambele muchii sunt tocite, cuțitul trebuie să fie aruncat cu grijă.

### 1. Îndepărtarea cuțitelor

Slăbiți șurubul de presiune care fixează apărătoarea pentru așchii. Îndepărtați șuruburile care fixează partea dreaptă a carcsei. Îndepărtați apoi partea dreaptă a carcsei. Răsuciți trolitul până când tamburul poate fi blocat în poziția în care bolțurile de instalare a cuțitului se află cu fața în sus. (fig. 8).

### Doar pentru cuțitele de unică folosință

Poziționați cele două suporturi magnetice pe placa de instalare și împingeți-le în direcția săgeții, până când clichetul intră în contact cu cuțitul. Îndepărtați cele șase bolțuri de instalare folosind cheia tubulară. Prindeți suporturile magnetice și ridicați-le în linie dreaptă pentru a îndepărta placa de instalare și cuțitul de tambur. Apăsăți placa de blocare și răsuciți trolitul cu 180° până când blocați tamburul. Îndepărtați celalalt cuțit conform indicațiilor de mai sus (fig. 9 și 10).

### Doar pentru cuțite standard

Îndepărtați bolțurile de instalare cu ajutorul cheii tubulare. Ridicați placa de instalare și cuțitul în linie dreaptă pentru a le îndepărta de tambur. Apăsăți placa de blocare și rotiți tamburul răsucind trolitul la 180° pentru a bloca tamburul. Îndepărtați celalalt cuțit conform indicațiilor de mai sus. Îndepărtați placa de instalare de cuțit (fig. 11 și 12).

## 2. Instalarea cuțitelor

### ATENȚIE!

- Folosiți doar cheia Makita furnizată pentru a strânge bolțurile de instalare ale cuțitului. Utilizarea oricărei alte chei tubulare poate cauza o strângere excesivă sau insuficientă a bolțurilor, cauzând vătămări grave.

### Doar pentru cuțitele de unică folosință

Luați o bucată de lemn cu o lungime de aproximativ 300 mm și o lățime de 100 mm. Puneți cuțitul și placa de fixare pe bucată de lemn, astfel încât urechea de fixare a cuțitului de pe placa de fixare să atingă canelura cuțitului. Reglați placa de fixare astfel încât ambele capete ale cuțitului să iasă în afara plăcii de fixare cu aproximativ 1 mm. Poziționați două suporturi magnetice pe placa de fixare și împingeți-le până când clichetul intră în contact cu cuțitul. (fig. 13)

Prindeți suportul magnetic și introduceți sabotul plăcii de fixare în canelura tamburului. Montați bolțurile de instalare ale cuțitului. (fig. 9)

După ce ați strâns ușor și uniform bolțurile de instalare ale cuțitului dinspre centru spre exterior, strângeți-le complet prin intermediul aceleiași succesiuni de operațiuni. Îndepărtați suporturile magnetice de pe placa de fixare.

Instalați celalalt cuțit conform descrierii de mai sus. Rotiți tamburul încet, apăsând placa de blocare pentru a vă asigura că funcționează în mod corespunzător. Instalați apoi apărătoarea pentru așchii și carcasa laterală (fig. 10).

### ATENȚIE!

- Nu strângeți bolțurile de instalare ale cuțitului fără ca urechea plăcii de fixare să fie poziționată corect în canelura lamei. Aceasta poate duce la deteriorarea cuțitului și la posibila vătămare a operatorului.
- Nu porniți mașina atunci când apărătoarea pentru așchii este îndepărtată.

- Când instalați apărătoarea pentru așchii, asigurați-vă că lanțul nu este prins în carcasa pentru așchii.

### Doar pentru cuțite standard

Poziționați cuțitul pe aparatul de măsurare a cuțitului astfel încât muchia cuțitului să fie la același nivel cu partea interioară a marginii anterioare (A). Poziționați placa de fixare în lateral, apoi apăsați ușor sabotul plăcii de fixare la același nivel cu partea din spate a aparatului de măsură a cuțitului (B). Strângeți șuruburile pentru ca placa de fixare să fie prinsă de cuțit. Introduceți sabotul plăcii de fixare în canelura tamburului. Montați bolțurile de instalare a cuțitului. (fig. 14).

După ce ați strâns ușor și uniform toate bolțurile de fixare ale cuțitului, dinspre centru spre

exterior, desfaceți-le ușor, urmând aceeași succesiune de operațiuni (fig. 15).

Instalați celalalt cuțit conform indicațiilor de mai sus. Rotiți ușor tamburul, apăsând pe placa de blocare, pentru a vă asigura că totul funcționează în mod corespunzător. Instalați apoi apărătoarea pentru așchii și carcasa laterală (fig. 10).

### ATENȚIE!

- Strângeți bolțurile de instalare ale cuțitului pentru a instala cuțitul.
- Nu porniți mașina atunci când apărătoarea pentru așchii este îndepărtată.
- Când instalați apărătoarea pentru așchii, asigurați-vă că lanțul nu este prins în apărătoarea pentru așchii

### Schimbarea tipului de cuțit

Această mașină poate accepta fie cuțite de unică folosință, fie cuțite standard. Dacă doriți să schimbați tipul de cuțit, cumpărați și folosiți următoarele piese.

| Trecerea de la cuțitul standard la cuțitul de unică folosință |        | Trecerea de la cuțitul de unică folosință la cel standard |        |
|---|--------|---|--------|
| Placa de fixare   | 2 buc. | Placa de fixare   | 2 buc. |
| Cuțit de unică folosință                                      | 2 buc. | Șurub cu cap conic M 4 x 6                                | 4 buc. |
| Suport magnetic   | 2 buc. | Ciuit standard  | 2 buc. |
|   |        | Aparat de măsurare a cuțitului                            | 1 buc. |

### Carcasa (fig. 17)

Când doriți să păstrați condiții de curățenie, atunci când operațiunile efectuate generează particule de praf care se strâng ușor, conectați aspiratorul la mașina de rindeluit cu ajutorul acestei carcase.

Eliberați șuruburile de presiune care fixează apărătoarea pentru așchii. Atașați carcasa la mașina de rindeluit și fixați apărătoarea pentru așchii și carcasa, strângând șuruburile de presiune.

### ATENȚIE!

Când instalați carcasa, aveți grijă ca lanțul să nu se prindă în apărătoarea pentru așchii sau în carcasă. (fig. 18).

### Suport (accesoriu opțional)

Poziționați suporturile pe o locație nivelată și asamblați picioarele de suport în interior. Fixați bolțurile cu guler pătrat, șaibele de siguranță și piulițele inbus și atașați capacele de cauciuc la capetele picioarelor.

Montați mașina de rindeluit pe partea superioară a suportului asamblat și fixați-o cu

ajutorul celor patru șuruburi inbus, al șaibelor plate, și al piulițelor inbus (fig. 19).

### NOTĂ:

Introduceți șuruburile inbus prin orificii din partea posterioară a suportului și fixați-le cu ajutorul șaibelor plate și al piulițelor inbus. Dacă introduceți șuruburile inbus din partea superioară a bazei mașinii de rindeluit, șuruburile inbus pot fi bine fixate. (fig. 20).

Suportul trebuie să fie fixat cu ajutorul celor patru bolțuri de podea, folosindu-se orificiile pentru bolțuri situate pe picioarele acestuia (fig. 21).

## FUNȚIONARE

### ATENȚIE!

- Două sau mai multe bucăți de material îngust, dar cu grosime similară, pot să treacă prin mașina de rindeluit alături una de cealaltă. Totuși, lăsați un spațiu între acestea pentru a permite ca cilindrul de alimentare să prindă cea mai subțire bucată de material. În caz contrar, o piesă mai subțire ar putea fi împinsă înapoi de capul de frezat.

Întindeți bucata de material pe masa de lucru.

Determinați adâncimea de tăiere conform indicațiilor de mai sus.

Porniți mașina și așteptați până când cuțitele ajung la viteza maximă. Materialul nu trebuie să fie în contact cu cilindrul de alimentare atunci când porniți mașina.

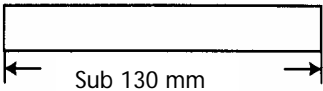
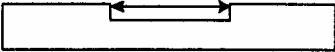

Introduceți materialul la același nivel cu blatul mesei.

Când tăiați un material lung sau greu, ridicați ușor capătul acestuia la începutul și la sfârșitul tăieturii, pentru a evita așchiera sau plesnirea la extremitățile materialului.

Utilizarea blatului mașinii permite o revenire rapidă și fără efort a materialului pe masa de alimentare. Această modalitate de funcționare este foarte convenabilă atunci când sunt doi operatori (fig. 22).

### ATENȚIE!

- Materialul cu următoarele dimensiuni nu poate fi introdus în mașină deoarece intervalul dintre cei doi cilindri de alimentare este de 129 mm. Nu încercați să îi tăiați (fig. 23).

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1 |   | Sub 130 mm lungime                              |
| 2 |  | Cu o canelură mai largă de 130 mm               |
| 3 |  | Cu intervale între caneluri cu lățime de 130 mm |

Opriți mașina atunci când materialul s-a blocat. Funcționarea mașinii cu materialul blocat provoacă uzura rapidă a roților

## **ÎNȚREȚINERE**

### **ATENȚIE!**

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de a efectua orice intervenție asupra ei.

### **Reglarea înălțimii mesei secundare (fig. 24 și 25)**

Înălțimea mesei secundare este reglată în fabrică.

Puneți un card pe masă și poziționați o riglă peste card. Rotiți șurubul de reglare cu ajutorul cheii inbus până când capătul mesei secundare intră în contact cu masa secundară. Acum capătul mesei secundare este situat la 1.0 mm până la 0.3 mm deasupra suprafeței mesei.

### **Schimbarea periiilor de carbon (fig.26 & 27)**

Schimbați și verificați periiile de carbon în mod regulat. Schimbați-le atunci când acestea s-au uzat până la marcajul limită. Păstrați periiile de carbon curate și libere să fie introduse în suport. Ambele perii de carbon se vor schimba simultan. Folosiți perii de carbon identice. Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacele pentru perii. Scoateți periiile de carbon uzate, introduceți altele noi și fixați capacele pentru perii.

### **Nivelul de ascuțire al cuțitelor**

Cuțitele tocite pot duce la finisări neregulate, la suprasolicitarea motorului și la proiectări periculoase în spate ale materialului. Înlocuiți cuțitele tocite imediat.

### **Lubrifiere (fig. 28)**

Lubrificați lanțul (după ce îndepărtați carcasa laterală), cele patru coloane și șuruburile pentru ridicarea cadrului principal. Această lubrifiere periodică trebuie să se facă cu ajutorul unui ulei pentru mașini.

### **ATENȚIE!**

- Lubrifierea și operațiunile de întreținere trebuie să se efectueze atunci când mașina este oprită și deconectată de la rețea.

### **Curățarea**

Periați întotdeauna murdăria, așchiile și materiile străine care se depun pe suprafața cilindrilor, pe orificiile de ventilare a motorului și pe tambur.

### **Limita pentru re-ascuțirea cuțitului standard (fig. 29)**

Nu folosiți cuțite standard cu o lungime sub 4 mm.

Pentru a menține performanțele și fiabilitatea mașinii, reparațiile, întreținerea și reglajele se vor efectua numai de către un Centru de Service Autorizat MAKITA.

## Zgomot și vibrații

Valoarea tipică ponderată a presiunii sunetului este de 86 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate atinge 99 dB(A)

- purtați antifoane –

Valoarea tipică ponderată a accelerației vibrațiilor este de 2,5 m/s<sup>2</sup>

---

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**EN 61029, EN55014, EN61000**

În concordanță cu Directivele Consiliului 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC

*Yasuhiko Kanzaki* **CE 2003**



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:  
Makita Corporation Anjo Aichi – Japonia

## **GARANȚIA**

**PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.**

**DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.**

**ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACEȚI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITETI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUITORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.**

### **ATENȚIE!!!**

**ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURAȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETĂ LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR. CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI.**

**CORPORATIA MAKITA  
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI  
446  
JAPONIA**



**IMPORTATOR:  
MAKITA ROMANIA SRL  
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31  
PAVILION R, XPO MARKET DORALY  
Com. AFUMATI / ILFOV  
TEL: 021-3511382/3511387  
FAX: 021-312.54.95  
[www.makita.ro](http://www.makita.ro)**